

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1988)  
**Heft:** 76

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

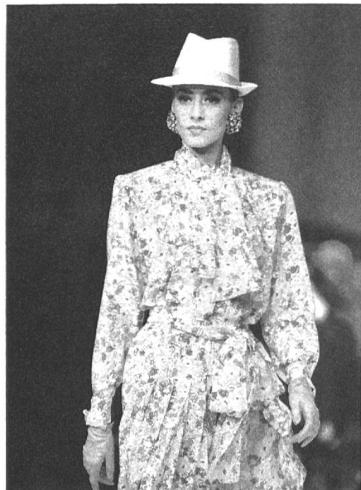
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Abraham AG, Zurich  
Mod. Saint Laurent Rive Gauche  
Photo: Claus Ohm

# TEXTILES S U I S S E S

© OSEC N° 76 19 DÉCEMBRE 1988

## OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Avenue de l'Avant-Poste 4  
Case postale 1128  
CH-1001 Lausanne (Suisse)  
021/23 18 24 Rédaction, publicité,  
abonnements

## ÉDITEUR:

Peter Pfister

## RÉDACTRICE EN CHEF:

Jole Fontana

## COLLABORATEURS PERMANENTS:

Hannelore Blum-Matern, Vera Füssmann,  
Ursula Harbrecht, Erwin Jepsen-Föge,  
Claudia Kühner, Tione Raht,  
Rosmarie Zeiner

## PUBLICITÉ:

Carlo Manferdini

## ASSISTANTE D'ÉDITION:

Brigitte Gnos

## SECRÉTARIAT D'ÉDITION:

Maria Simanella, Rita Niederberger

## CONCEPTION GRAPHIQUE:

Werner Jeker

## RÉALISATION GRAPHIQUE:

Flavia Cocchi, Haydé Ardalan

Revue à diffusion internationale,  
paraissant six fois par an  
sous les titres suivants:

Textiles Suisses: 4 numéros  
Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros

## ABONNEMENTS ANNUELS:

Textiles Suisses (4 numéros):  
Suisse SFr. 66.- Etranger SFr. 76.-  
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros):  
Suisse SFr. 33.- Etranger SFr. 38.-

## NUMÉROS SÉPARÉS:

Textiles Suisses:  
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-  
Textiles Suisses-Intérieur:  
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-

Photolithos par Prolith SA

CH-3098 Köniz

Imprimé par Impression couleurs  
Weber SA, CH-2501 Bienne

## PHOTOS

Pasquale Abbatista, Milan • Alfredo  
Albertone, Milan • Bruno Bisang,  
Zurich • Jean-Philippe Decros,  
Paris • Stefan Indlekofer,  
St-Gall • Reinhard Loidl, Vienne •  
Christopher Moore, Londres • Claus  
Ohm, Paris • Didier Roy, Paris • Van  
Stuewe, Dusseldorf • Pia Zanetti,  
Tremona

## SOMMAIRE

### Editorial

Un mot clé: renouvellement

29

### Prêt-à-Porter Paris Printemps/Eté 89

Nouvelle formule

30

Une saison tempérée en vue

60

### Une vague de souplesse descend du nord

La mode qui nous vient d'Allemagne pour le printemps/été 89

70

### Flirt à Vienne

Les créateurs de mode viennoise interprètent les tissus suisses

80

### La chemise nouvelle tendance

Les spécialistes suisses de tissus pour chemises  
présentent les nouveautés de l'hiver 89/90

98

### Ornements brodés pour les juniors

114

### Le finissage des textiles entre l'alchimie et la technique de pointe

121

### Reportages

Un concept créatif de Habis Textil AG

96

Réouverture de la bibliothèque des textiles à Saint Gall

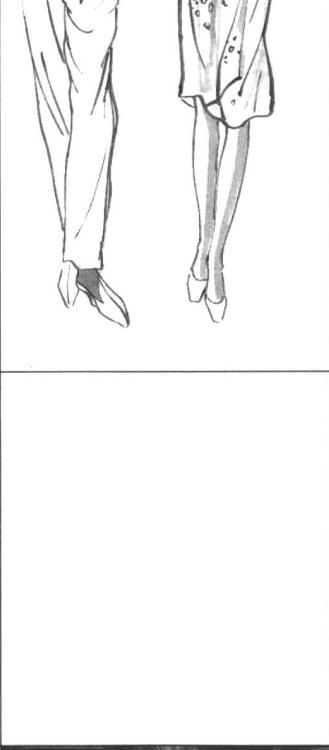
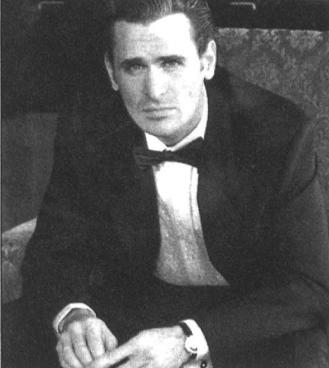
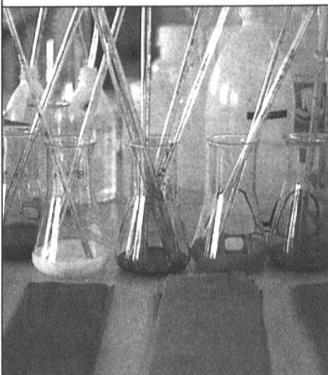
120

### Spectrum

145

### Traductions

149

<p><b>Prêt-à-porter Paris</b> <b>Printemps/Eté 89</b></p> <p>«Détente plutôt que sophistication à outrance» est la devise du prêt-à-porter français. L'aspect général se veut très naturel. Un tomber souple et fluide des tissus est un impératif pour la nouvelle silhouette. Pages 60-69</p>		<p><b>Les stylistes de l'avant-garde à Paris et à Milan</b></p> <p>La folie est passée... La nouvelle formule: simplicité. La vague de souplesse constitue le thème fondamental, proposant des lignes fluides et des tissus aériens. Flou du matin au soir, pour le pantalon et la robe. Pages 30-59</p>	
		<p><b>Ornements brodés pour les juniors</b></p> <p>Les broderies décoratives de St-Gall accompagnent les juniors du berceau à l'adolescence, proposant rubans de charme, ruches ou motifs «pop» à apposer. Pages 114-119</p>	
<p><b>Flirt à Vienne</b></p> <p>La série de reportages photographiques avec les créateurs de mode qui travaillent des tissus suisses se poursuit avec des représentants de la nouvelle génération des stylistes de la mode viennoise. Le thème «Bistro-Disco» leur a inspiré des modèles relativement stricts réalisés dans les tissus de l'hiver 89/90. Pages 80-95</p>		<p><b>La chemise actuelle</b></p> <p>Les spécialistes suisses en tissus de chemises présentent les nouveautés pour l'hiver 89/90. Les confectionneurs tessinois ont créé et réalisé des modèles avec trois mois d'avance, mettant en évidence ces qualités de pointe qu'ils joindront à leur collection régulière. Pages 98-113</p>	
	<p><b>Le finissage des textiles entre l'alchimie et la technique de pointe</b></p> <p>Un regard sur l'industrie du finissage à façon démontre l'interaction de l'artisanat traditionnel et de la technologie progressive. Une stratégie de spécialisation est strictement suivie, quelles que soient les mesures de modernisation et de rationalisation. Pages 121-144</p>		 <p>OSEC</p>